

provision of access to the inspection team to the inspection site until its departure from the inspection site, exclusive of time spent on briefings before and after the verification activities.

23. "Period of Inspection", for the purposes of Articles IV, V and VI, means the period of time from arrival of the inspection team at the inspection site until its departure from the inspection site, exclusive of time spent on briefings before and after the verification activities.
24. "Point of Entry"/"Point of Exit" means a location designated for the in-country arrival of inspection teams for inspections pursuant to this Convention or for their departure after completion of their mission.
25. "Requesting State Party" means a State Party which has requested a challenge inspection pursuant to Article IX.
26. "Tonne" means metric ton, i.e. 1,000 kg.

PART II

GENERAL RULES OF VERIFICATION

A. Designation of inspectors and inspection assistants

1. Not later than 30 days after entry into force of this Convention the Technical Secretariat shall communicate, in writing, to all States Parties the names, nationalities and ranks of the inspectors and inspection assistants proposed for designation, as well as a description of their qualifications and professional experiences.
2. Each State Party shall immediately acknowledge receipt of the list of inspectors and inspection assistants, proposed for designation communicated to it. The State Party shall inform the Technical Secretariat in writing of its acceptance of each inspector and inspection assistant, not later than 30 days after acknowledgement of receipt of the list. Any inspector and inspection assistant included in this list shall be regarded as designated unless a State Party, not later than 30 days after acknowledgement of receipt of the list, declares its non-acceptance in writing. The State Party may include the reason for the objection.

hvor inspektionsholdet får adgang til inspektionsstedet, til dens afrejse fra inspektionsstedet eksklusiv den tid, som er anvendt til orienteringsmøder før og efter verificeringsvirksomheden.

23. »Inspektionsperiode« betyder for så vidt angår artiklerne IV, V og VI tiden fra inspektionsholdets ankomst til inspektionsstedet til dets afrejse fra inspektionsstedet eksklusiv den tid, som er anvendt til orienteringsmøder før og efter verificeringsvirksomheden.
24. »Indrejsested«/»udrejsested« betyder et sted udpeget til ankomststed til landet for inspektionshold, der har til opgave at gennemføre inspektioner i henhold til denne konvention, eller til afrejsested for disse efter fuldførelse af deres mission.
25. »Anmodende deltagende stat« betyder en deltagende stat, som har anmodet om gennemførelse af en anfægtelsesinspektion i henhold til artikel IX.
26. »Ton« betyder metrisk ton, d.v.s. 1.000 kg.

DEL II

GENERELLE VERIFIKATIONSBESTEMMELSER

A. Udpegelse af inspektører og inspektorassistenter

1. Senest 30 dage efter, at denne konvention er trådt i kraft, skal Det Tekniske Sekretariat skriftligt underrette alle de deltagende stater om navn, nationalitet og rang på de inspektører og inspektorassistenter, som foreslås udpeget. Underretningen skal også indeholde en beskrivelse af deres kvalifikationer og erhvervs erfaring.
2. Enhver deltagende stat skal omgående anerkende modtagelsen af den tilsendte liste over inspektører og inspektorassistenter, som foreslås udpeget. Den deltagende stat skal skriftligt underrette Det Tekniske Sekretariat om sin godkendelse af hver enkelt inspektør og inspektorassistent senest 30 dage efter anerkendelsen af modtagelsen af listen. Enhver inspektør og inspektorassistent på listen skal anses for udpeget, medmindre en deltagende stat senest 30 dage efter anerkendelsen af modtagelsen af listen har gjort skriftlig indsigelse. Den deltagende stat kan angive grunden til indsigelsen.